

Yì Jiāngnán  
忆江南(选二首)

(Táng) Bái Jūyì  
〔唐〕白居易

Jiāng nán hǎo  
江南好，↓

Fēng jǐng jiù céng ān  
风景旧曾谙。↑

Rì chū jiāng huā hóng shèng huǒ  
日出江花红胜火，✓

Chūn lái jiāng shuǐ lǜ rú lán  
春来江水绿如蓝。↘

Néng bú yì jiāng nán  
能不忆江南？↑

Jiāng nán yì  
江南忆，↓

Zuì yì shì Háng zhōu  
'最忆是杭州。↑

Shān sì yuè zhōng xún guì zǐ  
山寺月中寻桂子，↓

Jùn tíng zhěn shàng kàn cháo tóu  
郡亭枕上看潮头。↑

Hé rì gèng chóng yóu  
'何日更重游？✓

【注释】

- 谙:熟悉。这句是说自己过去曾经熟悉江南的风景。
- 红胜火:颜色红得胜过火。这句说在阳光照耀下,江边的花比火还要红艳。
- 蓝:用蓝草制的颜料,也叫靛青。这句说春天江中的水绿得像靛青一样美。
- 山寺:指天竺寺。
- 桂子:桂花。现为杭州市花。
- 郡亭:指杭州的亭子。
- 潮头:指钱江潮。每年阴历八月十八日,是观看天下奇观钱江潮最佳的时候。

【提示】

白居易曾在江南名城杭州、苏州做过地方官,这首诗是他 67 岁时回到北方怀念江南杭州之作。共三首,这里选其中二首。

第一首描写江南春景美色。以作者亲身体会,写出了江南明媚的春光。三、四句把江花和江水联系起来,“红胜火”“绿如蓝”相互映衬,以绚丽鲜艳的色彩对比,形象地说明作者怎么能不忆江南的情怀。

第二首写杭州是最叫人留恋的地方。一、二句点题,三、四句写出了“最忆是杭州”的原因。“山寺月中寻桂子”是传说中的故事,“郡亭枕上看潮头”是现实中的胜景。“浙江潮”和“月中桂”这杭州景物中最有代表性的景观,已经在诗人的心中留下最深刻的印象。最后一句发出了何时才能重游杭州的感叹,寄托了诗人希望把回忆变为现实的愿望。

两首诗采用了五、七言连用,加上词调便于入乐歌唱,可以称为唐词。

《忆江南》的词谱如下:

平<sup>⊕</sup>仄  
 ⊕仄仄平平  
 ⊕仄<sup>⊕</sup>平平仄仄  
 ⊕平<sup>⊕</sup>仄仄平平  
 ⊕仄<sup>⊕</sup>平平

全篇音律为“3+5+7+7+5”,其中二、四、五句押韵,三、四句要求对仗。上下篇合起来就形成了两个长短律大周期,并相叠着平仄律节奏。多停延,用中慢基调朗读。

Zìdiǎn Gōnggōng Jiāli de Zhēngchǎo  
88. 字典公公家里的争吵

Jīn Yì míng  
金逸铭

Zìdiǎn gōnggōng jiāli chǎochǎo - nàonào  
字典公公家里吵吵闹闹，↑

Chǎo gè bù tíng de shì biāodiǎn fúhào  
吵个不停的是‘标点’符号。↓

Kàn tāmen de yǎnjīng dèng de duō dà  
看它们的眼睛瞪得多~大，↓

Tīng tāmen de sāngmén tí de duō gāo  
听它们的嗓门~‘提得多~高。↑

Gǎntànhào zhǔzhe guǎizhàng xiǎowèn hào zhāngzhe dà ěrduo  
感叹号拄着拐杖，↓ 小问号张着大耳朵，↑

Tiáo pí de xiǎodòuhào jí de bèngbèng tiào  
调皮的小逗号‘急得蹦蹦跳。

Shǒuxiān fāyán de shì gǎntànhào  
首先发言的是感叹号，↓

Tā de sāngmén jiù xiàng tóng gǔ qī  
它的嗓门就像铜鼓敲：↑

Huǒbànmen wǒ de gǎnqíng zuì qiángliè  
“伙伴们，↓ 我的感情~‘最强烈，~

Wénzhāng li shéi yě méiyǒu wǒ zhòngyào  
文章里~ 谁也没有‘我~重要！”~

Gǎntànhào de huà zhāolái yízhèn cháo xiào  
感叹号的话~ 招来一阵嘲笑，↑

Dǐng bù fúqì de shì xiǎowèn hào  
顶不服气的~ 是小问号：↓





Hēng yàoshi méiyǒu wǒ lái fāwèn  
“哼，要是没有我来发问，”

Zěnmē néng yǐnqǐ dúzhě de sīkǎo  
怎么能引起读者的思考？””

Xiǎodòuhào shuōhuà tóutóu - shìdào  
小逗号说话 头头是道，↓

Tā hé dùnhào yìqǐ fǎnbó xiǎowèn hào  
它和顿号一起反驳小问号：”

Yào shì wǒmen bù bǎ jùzi diǎnkāi  
要是我们‘不把句子点开，↑

Wénzhāng jiù huì xiàng yìgēn chángcháng de miàntiáo  
文章就会像一根‘长长的面条。’”

Xuéwèn shēn de yào suàn shěnglüèhào  
学问深的要算省略号，↓

Tā de huà zǒngshì nàme shēn'ào  
它的话总是那么深奥：↑

Yào jiǎng wǒ de zuòyòng  
要讲‘我的作用……’

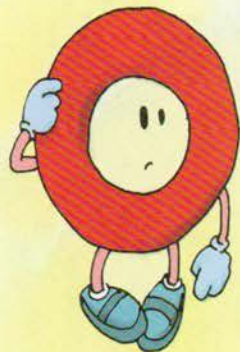
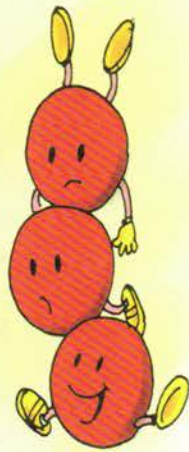
Ò bùshuō dàjiā yě zhīdào  
哦，‘不说0大家也知道。’”

Shuǐpíng gāo de yào shù jùhào  
水平高的要数‘句号，↑

Tā zǒng ài liú zài hòumian zuò zǒngjié bàogào  
它总爱留在后面做总结报告：↓

Zhǐyǒu wǒ cái shì wénzhāng de zhǔjué  
只有我才是文章的主角，”

Méiyǒu wǒ huà jiù shuō de méiwán - méiliǎo  
没有我，话就说得没完没了。””



Dàjiā zhēng de bùkě - kāijiāo  
大家争得不可开交，↑

Zìdiǎn gōnggong bǎ yìjiàn fābiào  
字典公公把意见发表：↓

Háizimen nǐmen dōu hěn zhòngyào  
“孩子们，你们都很重要，↪

Shǎo yí gè wǒmen de wénzhāng jiù méiyǒu zhèyàng měimào  
少一个，↓我们的文章就没有这样美妙。↪

Dī shuǐ huì chéng le dàjiāng  
滴水汇成了大江，↑

Ní shā duī chéng le hǎidǎo  
泥沙堆成了海岛，↓

Dàjiā bú yào bǎ gè rén de zuòyòng piànmiàn qiángdiào  
大家不要把个人的作用片面强调。↪

Rènhe shíhou dōu búyào jiāo'ào  
“任何时候都不要骄傲！”↪

Xiǎopéngyou  
小朋友，→

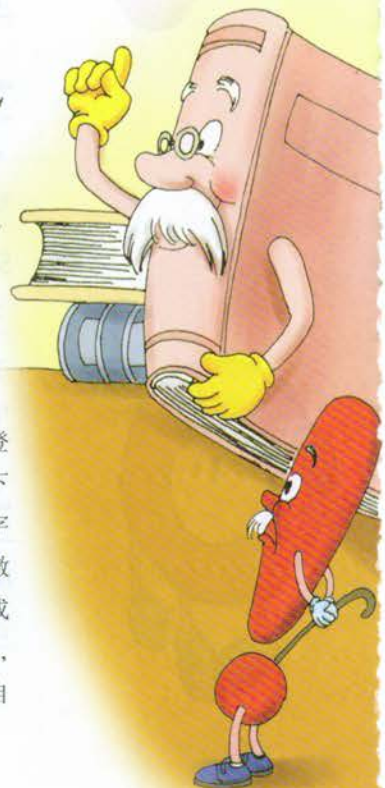
Nǐ tīng le zìdiǎn gōnggong jiāli de zhēngchǎo  
你听了字典公公家里的争吵，↪

Xīnli xiǎng shá néng fǒu ràng wǒ zhīdao  
心里想啥，↑能否让我知道？”↓



#### 【提示】

诗人运用拟人手法，让六种常用的标点符号登台，介绍各自用途。全诗十段，开头两句引子，下面六段分别陈说各种标准符号的作用，后两段是字典公公的总结，说明大家都重要，但千万不要骄傲自大；最后启发大家，要懂得“滴水成江、聚沙成岛”的道理。全诗庄谐并举，寓教于乐。朗读时，运用不同的节律，读出各种标点符号片面强调各自的用途和字典公公谆谆教导的语气。



**本书中用到的节律符号如下：**

1. 汉字下面的线条表示音步或气群，如“爸爸”，下面有双线的是轻声，要读得轻短；
2. 汉字右上角的曲线“~”表示延音；“0”表示停顿；“~”表吸气；
3. 语段后“！、|、||”表示停延层次；“<”表小于，“≤”表示相等或小于；
4. 句末→表示读平调，↗表升调，↘表降调，∪表凹曲调，∩表凸曲调；
5. ←表示和前句连读或要求一口气读完，↑表示基调升高，↓表示基调降低；
6. y表示有双句调，有扬抑律节奏，d表示单句调；
7. k表示读得快，m表示读得慢，z读得重，q读得轻，x读得响。